

## Porównanie tłumaczeń Ezdrasza 2:26

| Przekład | Rodzaj              | Nazwa                                        | Treść                                                                 |
|----------|---------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny   | EIB Przekład dosłowny                        | Mieszkańców* z Ramy i Geby sześciuset dwudziestu jeden. <sup>1)</sup> |
| SNP'18   | Przekład literacki  | EIB Przekład literacki                       | Mieszkańców z Ramy i Geby sześciuset dwudziestu jeden.                |
| UBG'18   | Przekład literacki  | Uwspółcześniona Biblia Gdańska               | Synów z Rama i Geba — sześciuset dwudziestu jeden;                    |
| BG       | Przekład literacki  | Biblia Gdańska                               | Synów z Ramy i z Gabaa sześć set dwadzieścia i jeden;                 |
| BJW      | Przekład literacki  | Biblia Jakuba Wujka                          | Synów Ramat i Gabaa, sześć set dwadzieścia jeden.                     |
| BT'99    | Przekład literacki  | Biblia Tysiąclecia                           | mężów z Rama i Geba - sześciuset dwudziestu jeden;                    |
| BW       | Przekład literacki  | Biblia Warszawska                            | Mężów z Ramy i Geby sześciuset dwudziestu jeden;                      |
| EKU'18   | Przekład literacki  | Biblia Ekumeniczna                           | ludzi pochodzących z Ramy i Geby – sześciuset dwudziestu jeden;       |
| PAU      | Przekład literacki  | Biblia Paulistów                             | mieszkańców Rama i Geba - sześciuset dwudziestu jeden,                |
| POZ'75   | Przekład literacki  | Biblia Poznańska                             | z Rama i Gęba - 621,                                                  |
| TUB      | Przekład literacki  | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Сини Рами і Гаваа - шістьсот двадцять один.                           |
| NBG'12   | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska                          | synów z Ramath i Geba – sześciuset dwudziestu jeden;                  |
| PNS1997  | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata                       | synów Ramy i Geby sześciuset dwudziestu jeden;                        |

---

<sup>1)</sup> Lub: z synów Ramy.